

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 9 (1979)
Heft: 7-8

Vorwort: Editorial : plaisir de lire
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

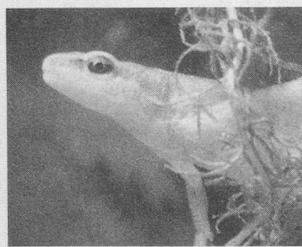
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Administration et rédaction: Passage Saint-François 10, 1003 Lausanne, téléphone 021/22 34 29

DANS CE NUMÉRO

Photo de couverture: Mariage à la roumaine. Photo prise lors d'un spectacle folklorique à Eforie, près de Neptun. (Voir reportage sur la Roumanie en page 10). Photo G. Gygax.

9



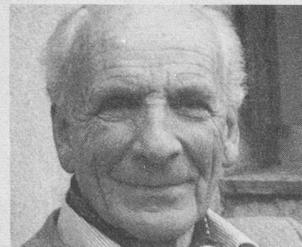
Geckos, tritons et Cie

10



«Bine Ati Venit!»
Nos vacances roumaines

12-18



Nouveau: cahier littéraire
Photo: le romancier et poète
Jean-Georges Martin

26



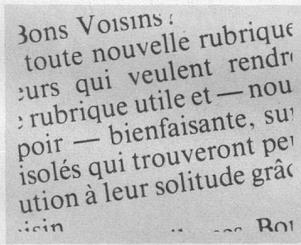
Rendez-vous à Menton!

27



Les pages Pro Senectute. Un beau cadeau...

38



Devenez un Bon Voisin

Ce numéro est tiré
à 21 800 exemplaires

Mensuel
pour
une retraite
plus heureuse

N° 7/8
Juil./août 79
9^e année

Correspondant à Genève:
Credis
route de la Chapelle 22
1212 Grand-Lancy
téléphone 022/43 27 00

ÉDITORIAL

Plaisir de lire

Ce numéro tout ce qu'il y a de plus estival apporte deux bonnes nouvelles: c'est un numéro de 40 pages... et nous espérons pouvoir désormais vous offrir le plus fréquemment possible ces 8 pages supplémentaires. Qu'allons-nous en faire? A la demande quasi générale de nos lecteurs, qui souhaitent «avoir plus à lire», «Aînés» possédera un «cahier littéraire», comme il possède déjà un «cahier social»: nouvelles, récits, bibliographies, etc. De quoi vous offrir des heures de lecture à savourer et à méditer! Par cette amélioration, nous espérons vous distraire et vous informer encore mieux qu'auparavant.

Au surplus, si vous jetez un coup d'œil à la page 37 (mais revenez tout de même à l'éditorial!), vous vous apercevrez de l'existence d'une toute nouvelle rubrique qui, souhaitons-le, marchera très fort: «Les Bons Voisins»: une manière agréable, simple et... gratuite d'aider celui qui a besoin de vous et qui vous attend. C'est un pas de plus des uns vers les autres; une promesse d'espoir et de bonheur, et pourquoi pas: d'échange! Ainsi, vous pourrez enfin réaliser ce qui vous tenait à cœur depuis toujours mais que vous hésitez à entreprendre: aider quelqu'un qui en a besoin et qui n'ose peut-être pas le demander. Aider avec un sourire, c'est déjà formidable! Lisez attentivement cette nouvelle rubrique et... soyez nombreux à lui faire honneur. N'attendez pas pour devenir à votre tour de «Bons Voisins». En conclusion, que l'été vous soit doux et qu'«Aînés» vous aide à ce qu'il soit encore plus réjouissant!

AÎNÉS

Au Zoo de Bâle avec «Aînés» le 26 juillet

Emmenez vos petits-enfants!
(Voir notre annonce No de juin, page 13).

Administration
Yves Debraine

Rédaction
Georges Gygax

Secrétariat
Paulette Corbaz

Editeur
Société coopérative «Aînés»

Président:
Claude Badel, Lausanne
Vice-président:
François-Xavier Charles
Genève

Imprimeur
Presses Centrales Lausanne S.A.

Régie
des annonces

ANNONCES SUISSES S.A.
«ASSA»
Place Bel-Air 2
Téléphone (021) 20 29 31
1002 Lausanne
et succursales
dans toute la Suisse

Comité de fondation

Dr L.-M. Bircher
Claude Badel
Marc Guignard
† Bernard Petrequin

Abonnements

Fr. 20.— par année
Etranger Fr. 24.—

Toute
reproduction
de textes
ou photos
interdite
sans
accord
préalable
avec
la Rédaction